

# **КАРЬЕРА ВО ФРАНЦИИ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**

Пособие для учёных гуманитарных специальностей

*(в приложении – практические советы о жизни во Франции)*

Пособие составлено волонтерами Тургеневской библиотеки в Париже для приехавших во Францию исследователей и специалистов гуманитарных специальностей из России, которым бы хотелось построить карьеру во Франции. Мы надеемся, что оно сможет быть полезно также переселенцам из Украины и Беларуси.

Над текстом работали Рива Евстифеева и Аглая Ашешова, при участии Валери Познер.

## 0. ОСНОВНЫЕ ТИПЫ КОНТРАКТОВ ВО ФРАНЦИИ

**CDI** – бессрочный контракт, постоянное место работы. Сопровождается очень привлекательным соцпакетом и крайне затрудняет увольнение (как работодателю, так и работнику). Достоинно выглядит в глазах префектуры и квартирных хозяев. Крайне трудно получить в гуманитарных специальностях.

**CDD** – срочный (временный) контракт. Сопровождается неплохим соцпакетом. Дает право на вид на жительство, заканчивающийся обычно день в день с контрактом; и регулярно поступающую на счет зарплату.

**Vacataire** – контракт, задуманный как работа на замену (например, сотрудников в декрете), не дает практически никаких прав, часто оплачивается через некоторое время после окончания контракта. Доступен только как дополнительный заработок при основном или при статусе самозанятого. Префектура и квартирные хозяева чаще всего не принимают такие контракты всерьез.

*Есть еще множество других типов, это только самые основные.*

Еще один важный термин:

**SMIC** – минимальный размер оплаты труда (около 1100-1300 евро<sup>1</sup>, в зависимости от множества факторов). Для некоторых видов на жительство обязателен контракт с оплатой больше **SMIC**.

## 1. РАБОТА В ШКОЛЕ

### ОСНОВНЫЕ ТИПЫ КАРЬЕРЫ В ШКОЛЕ

**Тип 1** – «функционер» в **государственной** школе. Этот тип карьеры доступен гражданам ЕС. Требуется прохождения сертификации. Основные типы сертификации:

- **CPRE** (для начальной школы)

- **CAPES** (для средней школы и лицеев)

- **agrégation** (престижнее и сложнее; для лицеев и **classes prépa**, о которых см. далее).

*Есть еще множество типов сертификации, это только самые основные.*

---

<sup>1</sup> С 11 августа 2022 г. составляет 11,07€ в час до вычета налогов.

Кампании по сертификации открывают обычно раз в год или два. Можно отслеживать вот здесь по разным типам сертификации:

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33963/se-reperer-dans-les-concours.html>

**Тип 2** – работник **частной** школы, прежде всего в католических школах. Этот тип карьеры дает намного меньше преимуществ в социальном плане, но он доступен негражданам ЕС. Сертификация называется **CAFEP**, ее получить проще, чем предыдущие.

Преподавание в частных школах без сертификации называется **professeur suppléant**, на них стоит подаваться двумя путями – через портал <https://www.caacweb.fr/> и через региональное бюро набора кадров в католические школы (найти на карте <https://jedevienseignant.fr/qui-contacter/>).

☞ Французские школы испытывают недостаток в учителях технических специальностей, особенно математики; из гуманитарных специальностей относительный спрос есть на английский язык. Мест с русским языком ничтожно мало (а количество кандидатов бесконечно велико).

## КАК НАЗЫВАЮТСЯ СТУПЕНИ ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ВО ФРАНЦИИ

возраст	3 года	4	5	6	7	8	9	10
«цикл»	maternelle			école primaire				
класс	petite section	moyenne section	grande section	CP = cours préparatoire <sup>2</sup>	CE1 = Cours élémentaire	CE2	CM1 = cours moyen	CM2

возраст	11	12	13	14	15	16	17
«цикл»	collège				lycée		
класс	6ème	5ème	4ème	3ème	2ème	1ère	terminale

По завершении обучения сдается **baccalauréat**, он же **bac**, – аттестат зрелости. Очень часто высшее образование (например, при приеме на работу) характеризуют количеством лет после bac: так, “bac+3” – бакалавриат, а “bac+5” – магистратура.

<sup>2</sup> Важно не перепутать **cours préparatoire** с **classes préparatoires**, о которых ниже!

## ПОСЛЕ ПОСЛЕДНЕГО КЛАССА

После получения аттестата зрелости у школьников две (основных) возможности:

1) поступление в университет. Для поступления в государственные университеты существует сложная система **ParcourSup**, основанная на оценке пакета документов, предоставленных студентом. Абитуриент составляет список интересующих его мест и специальностей в форме рейтинга; если он получил несколько положительных ответов, он может выбрать среди них самостоятельно.

2) **classes préparatoires**, где два года готовят к конкурсу в высшие школы; проходят они обычно в здании лицея и ведут их лицейские преподаватели высшего звена. В них тоже поступают через **ParcourSup**, и отбор особенно строгий. Филологическое направление иногда называют **hypokhâgne** (первый год) и **khâgne** (второй год). Подробнее об этих терминах и об этом типе обучения: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Classes préparatoires littéraires](https://fr.wikipedia.org/wiki/Classes_préparatoires_littéraires) Если слушатель этих курсов не проходит конкурс, он может быть зачислен на 3 курс государственного университета.

## 2. РАБОТА В УНИВЕРСИТЕТЕ

### ТИПЫ УНИВЕРСИТЕТОВ (ОСНОВНЫЕ)

✦ частные

✦ государственные

✦ «высшие школы»

Если за пределами Франции самым престижным французским университетом считают Сорбонну, то внутри нее престижны только «высшие школы», такие как **École normale supérieure** и **Science Po**. Полный список «высших школ» можно найти здесь: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Grande école](https://fr.wikipedia.org/wiki/Grande_école) Студенты поступают в них по конкурсу после двух лет **classes préparatoires** (см. выше).

### Что такое Сорбонна

Слово «Сорбонна» присутствует сегодня в названии трех государственных университетов: **Sorbonne Université**, **Panthéon-Sorbonne**, **Sorbonne Nouvelle**. Их центральная администрация сидит в разных флигелях одного здания. Классическое филологическое образование дает прежде всего филологический факультет **Sorbonne Université**, несколько лет назад бывший отдельным университетом под названием **Paris-IV**.

Стоит быть готовым к тому, что слово «Сорбонна» в силу своего престижа встречается в самых разных названиях, в том числе в названиях частных школ и компаний.

## СТУПЕНИ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУЧНЫЕ СТЕПЕНИ (ОСНОВНЫЕ)

Образование во Франции включает сегодня следующие основные ступени:

➤ бакалавриат: **licence**, 3 года

(Важно не перепутать этот термин с **baccalauréat**, он же **bac**, - аттестат зрелости).

➤ магистратура: **master**, 2 года; по окончании иногда пишется дипломная работа – **mémoire de master**; очень часто говорят об «M2» - полностью пройденной магистратуре (т. е. и первый год, M1, и второй – M2).

образование		научные степени	
			HDR
		doctorat	
	master		
licence			

➤ аспирантура/PhD: **doctorat**, длится много лет, обычно 5-7; по окончании защищается кандидатская диссертация – **thèse de doctorat**. Диссертации во Франции очень объемны, защита идет несколько часов, по ее окончании многочисленная сборная комиссия профессоров из разных университетов составляет детальный многостраничный отчет. Этот отчет в дальнейшем используется как важный документ при прохождении конкурсов.

➤ докторантура: **HDR (habilitation à diriger les recherches)**, для того, чтобы вместо доцента стать полным профессором (см. ниже); как и в случае с аспирантурой, нужно прикрепление к конкретному университету и наличие научного руководителя; ее обычно проходят, работая в должности **maître de conférences** (см. ниже)

### СРОЧНЫЕ (ВРЕМЕННЫЕ) КОНТРАКТЫ

- **vacataire** – см. выше
- **ATER (attaché temporaire d'enseignement et de recherche)** – чаще всего аспирант или недавно защитившийся кандидат наук<sup>3</sup>; контракт предполагает и преподавание, и научную деятельность. Подаваться на эти позиции нужно через платформу **Galaxie** (<https://www.galaxie.enseignementsup-recherche.gouv.fr/ensup/candidats.html>), а также отслеживать на сайтах университетов.

Постдоки других типов в гуманитарных специальностях крайне редки.

#### Для преподавателей языков

- **lecteur de langue** – преподаватель языка, зарплата обычно составляет SMIC (см. выше) или чуть больше, контракт типа CDD (см. выше) на один-два года

- **maître de langue** – преподаватель языка высшей категории, зарплата выше, чем у «лектора», а количество рабочих часов – меньше, контракт типа CDD

Отслеживаются через сайты университетов и платформу Galaxie.

Как и в случае со школой, спрос существует прежде всего на преподавателей английского (особенно на непрофильных факультетах вроде экономического).

### БЕССРОЧНЫЕ КОНТРАКТЫ (ПОСТОЯННЫЕ ПОЗИЦИИ)

- **maître de conférences** – аналог доцента; для возможности подаваться на эту позицию раньше нужно было пройти сертификацию (**qualification CNU (Conseil national des universités)**), тоже через платформу **Galaxie**, кампании более-менее раз в год), но сейчас много говорят о том, чтобы ее отменить

Сертификация проходится для какого-то дисциплинарного сектора (или нескольких). Они называются **section CNU**, их список можно посмотреть здесь: <https://www.galaxie.enseignementsup-recherche.gouv.fr/ensup/pdf/qualification/sections.pdf>

<sup>3</sup> Полный список ситуаций, при которых можно подавать свою кандидатуру на этот тип должности, см. здесь: <https://www.education.gouv.fr/attache-temporaire-d-enseignement-et-de-recherche-ater-12767>

Список документов свой для каждой секции; для гуманитарных специальностей обычно нужен диплом о знании французского, если вы учились не во французском вузе. Очень ценятся публикации на французском и работа по срочным контрактам во французских вузах. При наличии этих элементов получить эту сертификацию обычно нетрудно.

- **professeur** – полный профессор; для возможности подаваться на эту позицию необходимо наличие **HDR** (см. выше)

Такие позиции открываются раз во много лет.

- **chercheur au CNRS (Centre national de la recherche scientifique**, что-то вроде Академии наук) – научный работник без преподавательской нагрузки; конкурсы проходят каждый год и требуют предоставления многостраничного научного проекта; количество кандидатов на одну позицию в гуманитарных специальностях может доходить до нескольких сотен человек на место. В **CNRS** существует также еще более престижная позиция **directeurs de recherche**. Конкурс на нее тоже проходит раз в году, и она рассчитана прежде всего на тех, кто уже работает в статусе **chercheur**.

#### ЧТО ЦЕНИТСЯ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

- ✓ обучение в «высших школах» во Франции (намного больше, чем обучение, например, в Вышке (про Вышку ученому гуманитарной специальности вообще придется многое объяснять...), МГУ или Сапиенце; и даже больше, чем в Сорбонне)
- ✓ постепенная, стабильная и прозрачная карьера, в которой все закономерно и объяснимо (отрицательный пример: работа ночным сторожем на складе после аспирантуры и совмещение университетского преподавания с организацией рок-конcertов и подработкой бухгалтером в приюте для собак; то есть типичные российские карьеры в этой оптике часто выглядят пугающе)
- ✓ работа на такой же должности в других местах, в идеале менее престижных (классическая карьера парижского профессора: много лет работы в различных провинциальных университетах, с постепенным повышением планки)
- ✓ публикации на французском языке во французских научных журналах (английский важен меньше или не важен вообще)
- ✓ высокий уровень самоконтроля, **soft skills** и умение создать приятную атмосферу в разговоре и в коллективе
- ✓ многократные попытки подаваться на разные позиции – это доказывает искренний интерес к определенному типу карьеры
- ✓ общение с членами комиссии на тему будущего конкурса, впрочем, аккуратное и дозированное: это также доказывает ваш интерес к позиции

и потенциальное умение общаться с коллегами по учебному заведению и специальности

- ✓ безукоризненное знание французского; в отличие от множества других стран, где акцент и ошибки могут быть просительны и вызывать умиление или сочувствие, французский стандарт высок и безжалостен; знание английского языка в гуманитарных специальностях несколько не заменяет французский, а только дополняет его (и при этом совершенно не рассматривается как обязательное)

## ЧЕГО ЖДУТ ВО ФРАНЦИИ ОТ ПИСЬМЕННОГО ТЕКСТА И ПОЧЕМУ ЭТО ВАЖНО

В гуманитарных специальностях умению создавать письменный текст по определенным стандартам придается исключительное значение, это своего рода визитная карточка или лицо гуманитария, по которым его оценивают при приеме на работу.

## ДОКУМЕНТЫ

Документы в форме пространного письменного изложения, необходимые в карьере гуманитария, включают:

☞ научный проект – он должен включать проект как на время, предполагаемое контрактом, так и шире – показывать, в какой перспективе вы собираетесь развиваться

☞ педагогический проект – в нем нужно (по возможности) показать владение педагогическими теориями, указать собственные педагогические принципы, описать свою предыдущую педагогическую карьеру как единое целое с поступательным развитием, связать предлагаемое контрактом преподавание с общей системой обучения в данном учебном заведении

☞ мотивационное письмо – почему именно вы, именно на этой должности и именно в этом заведении?

☞ резюме: различаются краткое резюме на одну страницу; подробное многостраничное техническое резюме с большим количеством деталей, например, о проведенных лекциях и семинарах со статистическими данными вроде количества часов и студентов; детальное повествовательное резюме с методологической рефлексией о развитии дисциплины и объяснением собственного карьерного проекта, который стоит за занимаемыми ранее должностями (см., например, список документов на HDR в университете Нима: <https://www.unimes.fr/fr/recherche/formation-doctorale-hdr.html> )

## ПИСЬМА

Несколько советов по письменному этикету:

☒ формальное письмо лучше всего начать с **Cher Monsieur / Chère Madame** без указания фамилии или **Chers collègues** (если вы пишете коллективу, в котором преобладают левацкие настроения, то можно выбрать политкорректную форму **Cher(e)s collègues**; с правыми такой формулировки лучше избегать)

☒ **bonjour** в качестве начальной фразы некоторыми может восприниматься как слишком фамильярное

☒ стоит использовать стандартные формулы (их не приписывают бедности словарного запаса или недостатку самостоятельного мышления, а считают признаком владения этикетом) :

☒ « **Veillez trouver ci-joint ...** » – «прикладываю в аттаче»

☒ « **N'hésitez pas à me contacter pour tous renseignements complémentaires** » - «не стесняйтесь обратиться ко мне за дополнительной информацией»

☒ «**Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.** » - «в ожидании Вашего ответа, я прошу Вас, Мсье, принять выражение моих лучших чувств»

Другие стандартные формулы см., например:

<https://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2guides/guides/clefsfp/index-fra.html>

☒ стоит избегать делового письма в телеграфном стиле, где нет ничего лишнего; напротив, нужно показать, что вы владеете письменным этикетом и не жалеете времени на создание приятной атмосферы в коммуникации

## НАУЧНЫЕ ТЕКСТЫ

Риторика сегодняшнего французского научного текста во многом наследует риторике школьного текста. Французские школьники и студенты гуманитарных направлений пишут множество текстов различных жанров (так, например, в истории развит жанр комментария к документу), и для этих текстов существуют довольно жесткие стандарты. Не удивительно, что эти стандарты затем соблюдаются и в карьере.

Минимальная стандартная структура такого текста выглядит примерно так:

- предисловие на один абзац
- постановка проблемы или вопроса
- формулировка краткого плана ответа на проблему или вопрос («сначала мы рассмотрим X, а затем перейдем к Y»)
- основная часть, состоящая из небольшого количества частей одинакового размера (так, например, в диссертации размер глав должен примерно совпадать по страницам)
- ясные и прозрачные выводы

В заголовках текстов и особенно его отдельных глав ценится прежде всего ясность намерений. Текст должен полностью отвечать заявленным намерениям.

В содержании текста ценится игра интеллекта определенного типа: умение поставить интересную проблему и связать ее с другими проблемами, умение увидеть в феномене дополнительные смыслы. При этом необходимо тщательно увязывать идеи одну с другой, ясно прописывать переходы. Блистательность стоящего за текстом исследования несколько не извинит огрехов в изложении, от текста ждут безупречной рациональной структуры: четкости, логики, ясно и гармонично прописанной аргументации.

Советы школьникам, готовящимся к аттестату зрелости, можно почитать, например, здесь: [https://www.lemonde.fr/campus/article/2016/05/18/bac-conseils-pour-faire-un-commentaire-de-texte\\_4921611\\_4401467.html](https://www.lemonde.fr/campus/article/2016/05/18/bac-conseils-pour-faire-un-commentaire-de-texte_4921611_4401467.html) Для взрослых таких руководств не пишут, потому что предполагается, что эти стандарты уже усвоены кандидатом.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### НЕСКОЛЬКО ПРАКТИЧЕСКИХ СОВЕТОВ И СВЕДЕНИЙ О ПОИСКЕ ЖИЛЬЯ

Если вы читаете этот текст, вы, вероятно, уже знаете, насколько трудно найти во Франции жилье. Предлагаем несколько полезных в этом деле терминов и концептов.

#### ЧЕГО ОТ ВАС БУДУТ ЖДАТЬ

- **dossier** – пухлая папка с самыми разнообразными документами; включает резюме и сведения о доходах, может включать даже научные публикации (случаи, когда они могут впечатлить хозяина жилья, редки, но имели место в истории)
- **trois fois le loyer** – зарплата должна быть в 3 раза больше квартплаты (правило, которым по закону руководствоваться запрещено, но все

хозяева на самом деле руководствуются; см. об этом короткое видео на французском: <https://www.youtube.com/watch?v=-Cpl7nxENJs> )

- **garant** – француз с высокой стабильной зарплатой, который готов за вас поручиться и подписать соответствующие документы, а значит – нести финансовую и юридическую ответственность, если у вас что-то пойдет не так; иногда нужно даже два гаранта; некоторые хозяева принимают другие типы гарантии – **Garantie Visale** (особенно если вам 18-30 лет; <https://www.visale.fr/>, стоит определенных денег), **caution bancaire** (замораживание на вашем счету примерно годовой оплаты)
- **fiche de paye** – зарплатные квитанции за последние несколько месяцев
- **CDI** (см. выше)

(Если у вас нет стабильной работы – имеет смысл искать временное жилье типа гостиниц, **AirBnb** и **sous-location** (см. ниже)).

---

## ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЖИЛЬЯ

 **colocation** – съем комнаты в квартире с другими жильцами; неформальное название соседа по квартире – “**coloc**”

 **chambre chez habitant** – комната в квартире с хозяином, часто немолодым

 **chambre contre services** – съем комнаты в обмен на услуги, часто помощь с детьми

 **studio** – однокомнатная квартира; в нижнем ценовом регистре часто с **services sur le palier** – туалетом (чаще всего общим на несколько квартир) на этаже

 **T2, T3...** - количество комнат/помещений

 **sous-location** – субаренда, чаще всего временная и нелегальная

 **foyer** – общежитие для молодых (до 30 лет) работающих людей

---

## ВИДЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

- **HLM (habitation à loyer modéré)** – социальное жилье; его обычно ждут годами и даже десятилетиями; бывает очень разных типов, от комфортных квартир до жутких «человеяников»; «район, где много HLM» – синоним неблагополучного и опасного квартала. Запрашивают его на сайте <https://www.demande-logement-social.gouv.fr/index> (но новоприбывшим мигрантам такое жилье обычно не дают)

- **APL (aide personnalisée au logement)** – финансовая помощь, покрывающая часть арендной платы за жилье; выдается прежде всего семьям с детьми и студентам; ее запрашивают в местном отделении организации под названием **CAF (Caisse d'allocations familiales)** с большим пакетом документов на руках

---

## ГДЕ ИСКАТЬ ЖИЛЬЕ

<https://www.pap.fr/>

<https://www.seloger.com/>

<https://www.lacartedescolocs.fr/> – как указывает название, служит прежде всего для поиска «colocs» – съема комнаты в квартире с другими жильцами

 при стабильной и высокой зарплате можно искать квартиру, обратившись в агентство недвижимости в интересующем вас районе города

---

## КОГДА ИСКАТЬ ЖИЛЬЕ

**Лучший** период: июнь-июль, когда студенты съезжают со съемного жилья, а новые еще не приехали. Особенно легко найти в июле и выразить готовность оплатить август.

**Худший** период: октябрь, когда все только приехали и заняли новое жилье.

Имеет смысл искать жилье ступенчато: сначала временное и неудобное, которое даст возможность постепенно собрать документы, в том числе по возможности накопить зарплатные квитанции.

## КАКИЕ ЕЩЕ ДОКУМЕНТЫ ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ ДЛЯ ЖИЗНИ ВО ФРАНЦИИ

 **carte vitale** – социальная страховка, которая есть у всех французов и через карточку от которой делается много разных процедур. Запрашивать ее нужно в организации **CPAM (Caisse primaire d'assurance maladie)** по вашему месту жительства; в Париже, например, есть свое отделение для каждого округа. Если вы во Франции по контракту – заранее узнайте у вашего работодателя ваш личный страховой номер (**numéro de sécurité sociale**; его запрашивает или создает работодатель при оформлении на работу), и отнесите в CPAM пакет документов, примерный список которых и формуляр для заявки можно найти здесь: [https://www.ameli.fr/sites/default/files/formulaires/168/s1106\\_-\\_demande\\_puma\\_-\\_assurance\\_maladie.pdf](https://www.ameli.fr/sites/default/files/formulaires/168/s1106_-_demande_puma_-_assurance_maladie.pdf)

Ждать ответа придется несколько месяцев. Не считается зазорным раз в месяц заходить в ваше отделение СРАМ, проверять статус вашей заявки и напоминать о себе. Так работники удостоверятся, что вы на самом деле настроены получить страховку; а вы удостоверитесь, что работники не потеряли вашу заявку и документы (достаточно распространенная ситуация). Если утеря произошла – следует переподать документы. Готовая **carte vitale** придет к вам по почте (если не будет утеряна работниками почты, также достаточно распространенная ситуация). По истечении пары месяцев, если вы пользуетесь медицинскими услугами, можно запросить в СРАМе **attestation de droit à l'assurance maladie** – справку о том, что карта в работе и вы уже имеете право на пользование страховкой; эту справку следует предъявлять врачам, и оплата за многие услуги будет со временем возвращена вам на счет. С определенного момента рассмотрения вашей заявки можно будет создать профиль на сайте **ameli.fr** – это что-то вроде российских Госуслуг применительно к разным ситуациям, связанным с социальным страхованием.

Если вы еще не работаете во Франции, есть специальная страховка **PUMA**, которую можно запрашивать после 3 месяцев жизни во Франции при наличии по крайней мере запроса на вид на жительство. См. информацию, например, здесь: <https://www.complementaire-sante-solidaire.gouv.fr/resider-en-france-stable-regulier.php>

▢ **mutuelle** – дополнительная страховка. Государственная социальная страховка возмещает далеко не все, поэтому у всех французов есть еще дополнительная частная страховка. Если в **assurance maladie** ваши деньги отчисляются автоматически с зарплаты, то ежемесячные взносы в **mutuelle** нужно делать самостоятельно. Открывать такую страховку необязательно, она помогает прежде всего семьям с детьми, а также бессемейным людям при госпитализации. Открыть ее можно во множестве французских компаний и иногда даже в банке, где у вас основной банковский счет; есть множество схем с разным размером взноса, наиболее высокие взносы позволяют покрыть даже расчеты на очки и стоматологию (обычно выходящие за рамки страховок).

▢ **RIB (relevé d'identité bancaire)** – документ из банка с указанием ваших данных, в том числе адреса, и данных счета. Чаще всего требуется для начисления вам зарплаты и социальных выплат, в том числе возмещения расходов на медицинские услуги. О банках см. ниже.

---

## КАКИЕ ВЫДАВАЕМЫЕ ВАМ ДОКУМЕНТЫ СЛЕДУЕТ ТЩАТЕЛЬНО ХРАНИТЬ, ПОТОМУ ЧТО ИХ РЕГУЛЯРНО ТРЕБУЮТ ПРЕДЪЯВЛЯТЬ

☐ **fiches de paye** – зарплатные ведомости; хотя сегодня они часто предлагаются только в электронном виде, их в любом случае надо тщательно собирать, потому что они требуются при самых разных бюрократических процедурах (чаще всего требуются ведомости за последние три месяца)

☐ **contrat de ligne fixe téléphone/internet** с вашим домашним адресом – часто требуется, опять же, за последние три месяца как подтверждения вашего проживания по определенному адресу (контракт не считается достаточным подтверждением); если у вас нет домашнего телефона и интернета, можно использовать в той же роли счета за электроэнергию или газ

☐ налоговые декларации за прошлый год: во Франции необходимо самостоятельно декларировать доходы каждый год весной, даже если у вас один работодатель и это госучреждение; на сайте [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) нужно завести профиль в разделе «личный кабинет» (**espace particulier**); декларация об уплаченных налогах требуется при многих бюрократических процедурах

## ТЫКВЕННОЕ ЛАТТЕ, ИЛИ ЧТО ОЧЕНЬ ТРУДНО НАЙТИ ВО ФРАНЦИИ ТОМУ, КТО ПРИЕХАЛ ИЗ РОССИИ И, СКОРЕЕ ВСЕГО, БУДЕТ ИСКАТЬ

- ☹ полное медицинское обследование
- ☹ быстрое медицинское обслуживание, и вообще запись к специалисту

Примечание: запись к специалистам производится на сайте

<https://www.doctolib.fr/>; базовые анализы обычно можно сдать без записи в медицинской лаборатории – **laboratoire médicale**.

Как только у вас будет если не *carte vitale*, то хотя бы *attestation de droit à l'assurance maladie* (см. выше), нужно обзавестись терапевтом (**médecin traitant**). Он выписывает направления, некоторые рецепты и больничные. К нему же нужно обращаться в срочных случаях. Если он недоступен, а ситуация действительно критическая, можно сходить в *urgences* (скорую помощь в стационаре, где вы проведете несколько часов, но вам сделают анализы и выпишут рецепт) или вызвать на дом неотложку **SOS Médecins** <https://sosmedecins-france.fr/>. С мобильного телефона вызов любой экстренной службы (коммутатор выберет, с кем нужно соединить) – 112.

У государственных больниц есть партнерство с ассоциацией переводчиков **ISM Interprétariat** (01 53 26 52 62), которая получает на это государственное финансирование. Им должны звонить

сотрудники больницы, но не все из них знают о такой возможности. Переводчик может подключиться по телефону или приехать на особенно деликатные консультации (психолога, например).

Другие важные номера:

15 – SAMU (Service d'aide médicale urgente, неотложка).

В Париже действует также номер 01 53 94 94 94: Urgences médicales de Paris (работает 24/7, дают и телефонные консультации).

17 – полиция.

18 – пожарники: они называются **sapeurs-pompiers**, и слово «сапёры» здесь не случайно, пожарные команды создавали из военных бригад. Они быстро приезжают и могут заниматься всем – от помощи с котом, который забрался на высокий карниз, до принятия родов.

- ☹️ доступных по цене стоматологических услуг и свободного окошка у дантиста в ближайшие полгода
- ☹️ недорогого, сговорчивого и свободного парикмахера (а также мастера по маникюру)

Во Франции бюджетный маникюр обычно делают в китайских салонах.

- ☹️ если вы в Париже: недорогое кафе с французской кухней и внимательными радушными официантами
- ☹️ коворкинг и антикафе
- ☹️ легкодоступный и безлимитный интернет

Домашний интернет можно устанавливать через одну из французских телефонных компаний – Bouygues (читается «буйг»), Free, Orange, SFR. Установка и подключение могут длиться неделями; закрытие контракта также сопряжено с трудностями.

Мобильный интернет можно подключать также через созданные мигрантами для мигрантов компании Lebara и Lycamobile. Попросите у продавца (это тоже непременно будет мигрант) помочь вам на месте активировать интернет в телефоне – это довольно непростая процедура.

- ☹️ быструю и безупречную доставку
- ☹️ практически что бы то ни было после 19:00
- ☹️ чиновника на своем рабочем месте в среду (день, когда родителям полагается проводить время с детьми), а также в любые дни между 12:00 и 14:00

- ☹ гречку, сметану и творог (в некоторых городах их можно найти в магазинах типа *épicerie russe* или *épicerie slave*; а также все чаще – в магазинах биопродуктов)
- ☹ ремонт (если вы в Париже, то за ремонтом компьютеров и ноутбуков можно съездить на rue Montgallet, где стоит плотный и длинный ряд китайских компьютерных лавок; на прочий ремонт часто можно найти граждан бывшего СССР в мигрантских группах в соцсетях)

### Немного полезной информации о банковских счетах

Для долгой жизни во Франции нужен будет французский счет в одном из крупных банков. На первое время – в том числе для получения зарплаты в первые месяцы, если вы работаете во Франции, - следует попробовать также следующие варианты:

🏧 Banque Postale – открывается на почте

🏧 Revolut – этот банк, открытый эмигрантом из России в Европе, уже может выдавать французский IBAN

🏧 Compte Nickel – своеобразный аналог Луса Mobile (см. выше) в области банковских карт; оформляется онлайн, активируется в табачной лавке

Эти варианты сопряжены с наличием домашнего адреса во Франции и все больше (ситуация меняется постоянно) – с наличием официальных документов о проживании в Европе. Набор опций у таких карт сильно ограничен, нужно проверить заранее (в этом отношении ситуация тоже постоянно меняется).

### ЧТО ВЫ С НЕОЖИДАННОЙ ЛЕГКОСТЬЮ НАЙДЕТЕ ВО ФРАНЦИИ

- ☺ лебедя в пруду
- ☺ еду различных стран и народов мира
- ☺ средневековые замки
- ☺ инклюзию для детей-иностранцев и детей с заболеваниями
- ☺ LGBTQIA+
- ☺ свободу слова и права человека

Добро пожаловать во Францию! Пусть у вас все получится!